



Akademia  
Techniczno-Humanistyczna  
w Bielsku-Białej

CENTRALNY REJESTR UMÓW  
Akademii Techniczno-Humanistycznej  
w Bielsku-Białej

nr RU/E/03/10/2020



## Umowa współpracy pomiędzy

**Akademią Techniczno-Humanistyczną w Bielsku-Białej, Polska**

a

**Chmielnickim Uniwersytetem Narodowym, Ukraina**

### Artykuł 1

Niniejszym Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej, reprezentowana przez Rektora prof. ATH dra hab. inż. Jacka Nowakowsiego, i Chmielnicki Uniwersytet Narodowy, reprezentowany przez Rektora prof. dr hab. Mikołaja Skybę, zawierają Umowę o współpracy dydaktycznej, naukowo-badawczej oraz w zakresie wymiany informacji dotyczących szkolnictwa wyższego.

### Artykuł 2

Obie Strony postanawiają, że współpraca wniesie znaczący wkład do integracji europejskiej. Współpraca akademicka pomiędzy instytucjami stworzy możliwość do wzmocnienia więzi partnerskich obu krajów i przyczyni się do lepszego zrozumienia warunków pracy i życia.

### Artykuł 3

Obie Strony postanawiają, że współpraca obejmować będzie szeroki zakres dyscyplin wspólnych dla obu partnerów, ze szczególnym uwzględnieniem następujących obszarów:

1. wymiany studentów,
2. wymiany nauczycieli akademickich,
3. rozwoju wspólnych kursów,
4. wspólnych projektów naukowo-badawczych.

### Artykuł 4

Obie Strony zgadzają się na wymianę doświadczeń w zakresie zarządzania instytucją i jej rozwojem. Współpraca będzie zawierała wymianę informacji i stosownych dokumentów w granicach dopuszczonych powszechnie obowiązującym prawem.

### Artykuł 5

Obie Strony zgadzają się udostępnić w miarę możliwości swoje zasoby do współpracy. Będą również szukać możliwości prowadzenia wspólnych projektów finansowanych ze środków Wspólnoty Europejskiej i innych.

### Artykuł 6

W obu instytucjach będzie się dążyć do ustalenia procedury certyfikacyjnej, umożliwiającej wzajemne uznawanie okresu studiów w uczelni partnera.

### Artykuł 7

Szczegółowe programy współpracy między poszczególnymi jednostkami instytucji partnerskich podpisywane będą w formie załączników do niniejszej Umowy.

